

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Norma

Bellini, Vincenzo

Milano [u.a.], [ca. 1831]

Akt II

urn:nbn:de:bsz:31-89605

NORMA

Tragedia lirica di F. Romani

Posta in Musica e dedicata

al Sig. Don Nicolò Zingarelli

Cavaliere dell'Ordine di Francesco I° delle due Sicilie.

DAL SUO ALLILO

Prop. degli Editori

5907.

VINCENZO BELLINI

Edizione privil. da Govern. Napol. A. 3637-5769.

Dep. all'I. R. Bibl.^a

Fr. 1. 50.

Atto 2. SCENA, che precede il REC.^{vo} e DUETTO „Deh! con te, con te li prendi.“

All.^o assai mod.^{to}

Parigi, presso L. Launer, Londra, presso T. Boosey e C.^o

G. 5907 T.
1

Milano, presso G. Ricordi, Firenze, presso Ricordi e C.^o



2

con dolore

assai P con dolore

G. 5907 T.

(comparessi Norma con una lampada e un pugnale alla mano. Siede, e posa la lampada sopra una tavola. È pallida contrafatta etc.)

pp tremolo
f
f
f
trem.
Ped.
tenute

morendo

tutto sottovoce
Dormo _ no entram _ bi ...
REC.^{vo}
p.^{mo} tempo assai piano

non vedran la mano che li percuo_te. Non pentirti, o

REC.^{vo}

G. 5907 T.

co-re; viver non ponno... Qui... supplizio, e in Roma obbrobrio avran... peggior supplizio assai... Schiavi d'una ma-

RECIT.



-trigna... Ah! no: giamma_i. Muo_jano, si.

(sorge risoluta) *(fa un passo, e si ferma)*

AND.^{te}



Non pos-so avvi-ci-narmi; un gel mi pren-de, e in fron-te mi si solle-va il

lento a pender



er in... I fi-gli ue-ido!.. Te - ne - ri te - ne - ri fi - gli...

appena

fff tenuto



ma_ es - si, pur dianzi de - - - li_zia mi - - - a... es - si nel

cui sor - ri - so il perdo - no del ciel mi - rar cre - de_i!

ed io li svene_rò!!!... Di che son re_i? Di Pol_ion son figli: ecco il de_

(risoluta) *(pauza)*

REC.^{oo} *Lento* *pp* *appena*

_ litto; essi per me son morti: mojan per lui, e non sia pena che la sua so_migli. Fe_

appena *pp*

G. 5907 T.

vincamina verso il letto, alza il pugnale, essa dà un grido inorridito

(al grido i fanciulli si svegliano)

- riam. Ah no!... Son miei figli!

ALL: Agitato

essa li abbraccia, piangendo amaramente

miei figli!

Ped:

(sorte Clotilde)

CLOT:

O-là!.. Clotilde! Vola... Ah! Ah! gisa a me guida. Ella quì presso solitaria si ag-

marcato

NOR: *(Clotilde parte)*

larghe

-gira, e prega, e plora. Va... Si emendi il mio fallo... e poi... si mora.

Lento pp



NORMA

Tragedia lirica di Felice Romani

Pasta in Musica e Dedicata

al Sig.^{re} Don Nicolò Zingarelli

Cavaliere dell'Ordine di Francesco I.^o delle due Sicilie.

DEL SUO ALLIEVO

VINCENZO BELLINI

Edizione prev. de' Conserv. Mus. L. 3627-1899.

Prop. dell'Editore
5907

Dep. all' L. B. Bibl.^a
Fr. 5. 50.

REC.^o e DUETTO. Deh! con te, con te li prendi. Eseguito dalle Sig.^{re} G. PASTA e G. GRISI.

ADALGISA (con timore) Me chiami, o Norma!... (sbigottita) Qual ti co-pre il

LARGO *pp* All.^o risoluto

NORMA 2 volto tristo pallor? Pallor di mor-te. Io tutta l'onta mia ti ri-ve-lo U-na preghiera

407

Parigi, presso L. Lanier e Londra, presso T. Boosey e C.^o

T. 5907 B.

Milano, presso Gio. Ricordi, ed in Firenze, presso Ricordi e C.^o

so-la, o-di, e l'a - dempi, se pietà pur merta il pre-sen-te mio duol.... e il duol fu - tu - ro.

ADAL. Tutto, tutto io pro-metto. NOR. Il giura. ADAL. Il giuro. NOR. O-di. Par-gar-quest' aura conta-mi-nata dalla mia pre-

- sen - za ho ri - so - lu - to, nè trar meco io posso questi in - fe - li - ci a te gli af-

Lento

T. 5907 B.

ADAL.

NOR.

-fi-do... Oh Ciel! a me gli affidi?... Nel Roma-no campo guidali a lu-i... che no-mi-nar non o-so.

ADAL.

NOR.

Oh! che mai chiedi? Spo-so ti sia men cru-do.... io gli per-do-no e mo-ro.

ADAL.

NOR.

Sposo!... Ah! ma-i... Pei fi-gli suoi pei..... fi - - gli suoi t'implo-ro.

NORMA

Delt.com

All.^o moderato

lunga assai

ff

p

te con te li pren --- di... li so - stieni, li di - fen - - di... non ti chiedo onori e fa - sei; a tuoi

fi - gli ei fian ser - ba - ti prego sol che i miei non la - sei schiavi, abbietti, abban - do - - na - - ti... Basti a

te che di - sprezz a - - ta che tra - - di - - ta io fui per te. A - - - - dal - gi - - sa deh ti



mo - va tan - - - to stra - - zio del mio cor A - - - - dal - gi - - sa deh ti - mo - va tanto

stra - - - - zio del mio cor. ADAL. Norma! Norma an - co - ra a - ma - ta, madre an -

- co - ra sa - rai per me. Tienti i figli. Ah non ah non fia ma - i ch'io mi tol - ga a que - ste a -

- re - ne. NOR. Tu giu - ra - - sti... ADAL. Si, giu - ra - - i... ma il tuo be - ne, il sol tuo be - - ne. Vado al

campo, ed all' in - - gra - - - to tutti io re - co i tuoi la - - men - - ti: la pie - tà che m'hai de - sta - to par - le -
 - rà su - bli - mi ac - centi... spera ah spera a - mor, na - tu - ra ri - de - starsi in lui ve - - dra - - i... del suo
 cor son io se - - cu - ra... Nor - ma au - cor vi re - - gue - rà, Nor - - - ma spe - ra nel suo
 co - re Nor - - ma ancor vi re - - - gue - rà Nor - - - - ma spe - - ra nel suo co - re Norma an.

NOR. 7
- cor vi re - - - gue - rà. Ch'io lo pre_ghi?... Ah!



ADEL. no' giam - ma - i. Ah no. NOR. Nor - - - ma ti pie - - - ga.



NOR. No' più non t'o - do. Par - ti va... ADAL. Ah..... no giam



ma - - i no' ah no.
loco loco Lento



T. 5907 B.

ADALGISA

Mi-ra, o Norma, a tuoi ginoc-chi questi ca-ri tuoi pargolet-ti. Ah! pieta-de di lor ti

ANDANTE

tocchi se non hai non hai di te pietà. Ah! perchè perchè lamia costan-za vuoi see-mar con molli af-

-fetti? Più lu-singhe, ah più speranza pres-so a morte un cor non ha. Ah! per-

ADAL: Mi-ra questi ca-ri

che ah perchè la vuoi scemar ah perchè . . . ah! Ah perchè l'mia co-stanza vuoi sce-
 par - - goletti que - sti ca - - ri ah li ve - di ah! Mira, o Nor - ma ai tuoi ginoc - chi questi
colla parte *ff*
 - ma - re con molli affet - ti, più lu - sin - ghe ah più speranza pres - - so a mor - te il cor non ha no il corno non
 ca - ri tuoi pargolet - ti: ah! pie - ta - de di lor ti tocchi se non hai di te pietà ah non hai pie -
rall
 ha speran - - za il corno non ha.
 - ta se non ha - - id te pie - tà.
fp *fp*

G . 5907 T .

ALL.^o ADAL. NOR: ADAL. NOR ADAL.

Ce-di deh! ce-di. Ah! la-sciami... Ei vama. Ei già sen pen-te. E tu?.. L'a-

ALL.^o

ma - i quest' a - - nima sol l'amista - deor sen - te. O gio - vi - net - ta!.. e

NOR:

vuo - i?.. Ren - derti i drit - ti tuo - - i, o te - coal cie - lo e a - gli uo - mini

ADAL.:

ff *pp*

vecchie e ff *NORMA*

giu - ro celar - mi o - gnor. Si - hai vin - to... ab - brac - ciami



Lento

Trovo un' a - mi - ca an - cor.

pp *Lento colla parte* *ff*

NORMA

Si fino all' o - re all' o - - re estre - me com - pagna tua com - pagna m'a - vra - i:

ADALGISA

Si fino all' o - re all' o - - re estre - me com - pagna tua com - pagna m'a - vra - i:

ALL.

per rico - vrar - ci per rico - vrarci in - sie - me an - pia è la terra è la ter - ra as - sa - i.

per rico - vrar - ci per rico - vrarci in - sie - me an - pia è la terra è la ter - ra as - sa - i.

Teco del fa-to all' onte ferma opporrò la fronte, finchè il mio co-re a batte - re io sen-ta sul tuo

Te-cod del fa-to all' onte ferma opporrò la . fronte, finchè mi bat-te il

cor, sen - - ta sul tuo cor lo sen - - - ta io

cor sen - - ta sul tuo cor sul cor lo sen - - - ta io

senta sul tuo cor io sen - ta sul tuo

senta sul tuo cor io sen - ta sul tuo

fp *stringendo* *fp* *stringendo*

ah! si

ah! si

si. Ah! Si, fi_no all'o - re all' o - re e-

si. Ah! Si, fi_no all'o - re all' o - re e-

P^{mo} tempo

streme com_pagna tua com_pagna m'a_vra_i: per rico_vrar_ci per rico_vrar_ci insie_me

streme com_pagna tua com_pagna m'a_vra_i: per rico_vrar_ci per rico_vrar_ci insie_me

G . 5907 T .

am_pia è la terra è la ter - ra as - sa - i. Te_codel fa_to all' onte ferma opporrò la
 am_pia è la terra è la ter - ra as - sa - i. Te_codel fa_to al -

fronte, fin_chè il mio core a batte - re io sen - ta sul tuo cor sen - ta sul tuo
 - l'onte ferma opporrò la fronte, fin_chè mi bat - te il cor sen - ta sul tuo cor sul

cor lo sen - ta io senta sul tuo cor
 cor lo sen - ta io senta sul tuo cor



stringendo

... io sen - ta sul tuo cor io

... io sen - ta sul tuo cor io

f stringendo **ff**

sen - - - - - ta sul tuo cor .

sen - - - - - ta sul tuo cor .

G. 5907 T.



NORMA

Tragedia lirica di Felice Romani

Posta in Musica e Dedicata

al Sig. Don Niccolò Zingarelli

Cavaliere dell'Ordine di Francesco I.^o delle due Sicilie

N. N. 519 ALL. 1879

Prop. degli Editori
5908

Dep. all' L. R. Bibl.^a
Fr 2.50.

VINCENZO BELLINI

Edizione provvisoria da Govern. N. 2077 1879

CORO, e SORTITA OROVESO (Ah! del Tebro al giogo indegno) Eseguito dal Sig. NEGRINI.

ALLEGRO
maestoso

ff tr p lunga p ff p

122 Parigi, presso L. Launer Londra, presso T. Boosey e C^o

F 5908 F

Milano, presso Gio. Ricordi Firenze, presso Ricordi e C^o

Piano accompaniment system 1, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Dynamics include *pp*.

Piano accompaniment system 2, continuing the musical texture with dynamic markings of *pp* and *ff*.

Tenori
Bassi con mistero

Fi_nora è al cam - - po è al cam - - - - po.

Coro di Guerrieri

Non par_tì?... fi_nora è al cam - - - po. Tut_to il

Piano accompaniment system 3, providing harmonic support for the vocal parts.

I feri car - mi il fra - gor dell' ar - - mi il suon il fra - gor

di - ce dell' ar - - mi il suon dell' ar - mi il

Piano accompaniment system 4, concluding the page with sustained chords and melodic fragments. Includes the number '5908'.

R. Bibl^a
50.

ordi e C?



il suon dell' armi dell'insegue il venti_lar.

suon il suon dell' armi dell'insegue il venti_lar

Tenori e Bassi

Un breve inciam - - po un breve inciam - - po non ci tur - bi non ci ar -

-re - sti un breve in_ciam - - po non ci tur - bi non ci ar - re - sti at - ten -

-diam atten - diam un breve inciampo non ci turbi non ci ar - re - sti e in si - lenzio il cor s'ap -

-presti la grand'opra la grand'opra a consu - mar e in si - len - zio il cor s'ap - - presti la grand'

Tenori *ff*
Bassi
opra la grand'opra a consumar la grand'opra a consumar. Attendiam un breve in - - ciam - - - po attendiamoun breve in -

opra la grand'opra a consumar la grand'opra a consumar in si - len - zio at - ten - diam la grand'opra a consu - mar

F 5908 F

ff

ciampo non ci turbi non ci arresti e in silenzio a compier l'opra la grand'opra a consumar la grand'opra a consu - mar.

e in silenzio a compier l'opra la grand'opra a consumar la grand'opra a consu - mar in si -

p *ff* *pp*

Attendiam un breve in - - - ciam - - - po attendiamo un breve inciampo non ci turbi non ci arresti e in silenzio a compier

len - zio at - tendiam la grand'opra a consu - mar e in silenzio a compier

ff *ff* *p*

l'opra la grand'opra a consu - mar e in si - - - len - - - zio la grand' o - pra a con - su -

l'opra la grand'opra a consu - mar e in si - - - len - - - zio la grand' o - pra a con - su -

p

mar e in si - - - len - - - zio la grand' opra a con - su - mar in si - - - len - - -

zio Guer - - rieri a voi ve - nirne credea fo - riero d'avvenir mi - gliore

zio

OROVESO

Il gene - roso ar - dore l'ira che in sen vi - bolle io credea secon - dar; ma il Dio non volle,

morendo *Recit.* *ff*

tremolo



CORO

Come? le nostre selve l'abbor_rito proconsole non lascia? non riede al Tebro? Ma più te_muto e fiero lati_no condot_

AND^{te} **ff**

Recit.

CORO

_tiero a Pollion suc_ede. E Norma il sa? di pace e consi_gliera an_cor?

AND^{te} in tempo **f** tremolo ALL^o

ORO.

CORO

ORO.

Invan di Norma la mente investi_gai? E che far pensi? Al fato piegar la fronte, se_pa_

CORO

ORO.

_rarci, e nullo lasciar so_spetto del falli_to intento. E finger sempre? Cruda legge! il sento.

OROVESO

con ferocia

Ah del Tebro al giogo indegno fremo io

ANDte

sostenuto

pure fremo io pure all'armi ane lo ma ne mi co è sempre il cielo ma consiglio ma consiglio è simular. Ah si fin

CORO

gia mo se il finger gio vi ma il furor in sen si co vi. Di voriam in cor lo

ORO.

sde gno tal che Roma estinto il creda. Di ver ra si che desto ei rieda più tremendo più tremendo a di vam

ORO.

par. Si mu - lia - - mo si ma consiglio è il simu - - lar

Tenori

Bassi

CO RO

Guai per Roma allor che il se - guo dia dell'armi il sacro al - - - tar si ma fingiam se il finger

Guai per Roma allor che il se - guo dia il sa - - ero al - tar dia dell'armi il sacro al - - tar

di verrà che desto ei rieda più tremendo a divam - par ma fin - - - gia - - -

giovì ma il furore in sen si covi guai per Roma allor che il segno dia dell'armi il sacro altar ma fin - - - gia - - -

guai per Roma allor che il segno dia dell'armi il sacro altar ma fin - - - gia - - -

130

F 5908 F

-mo è con - si - glio il si - mu - lar ma fin - - - gia - - - mo è con -
 -mo è con - si - glio il si - mu - lar ma fin - - - gia - - - mo è con -
 -mo è con - si - glio il si - mu - lar ma fin - - - gia - - - mo è con -

- siglio il si - mu - lar si fin - - - gia - - - mo
 - siglio il si - mu - lar si fin - - - gia - - - mo
 - siglio il si - mu - lar si fin - - - gia - - - mo

F 5908 F

131



Finale II.^{do} SCENA CHE PRECEDE IL CORO «Guerra! guerra!»

Prezzo Fr 4,30.

And.^{te} maestoso

p

pp

pp

NORMA

Ei tor-ne-rà sì... mia fi-danza è posta in Adal-gisa... ei tor-ne-rà pen-tito, supplichevole, a-

Recit.

pp ten.

pp ten.

-mante. Oh! a tal pen-siero spari-sce il invol-nero che mi premea la

Lento

137 Parigi presso L. Launer, Londra presso T. Boosey e C^o

F 5909 F

Milano presso G. Ricordi, Firenze presso Ricordi e C^o

a piacere

esce Clotilde

fronte e il Sol m'arride come del primo a - mo - - - - re ai di ai di fe - lici.

The first system features a vocal line in bass clef with a melodic line and a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings of *pp* and *pp*, and a tempo change to *4º Tempo* with a *pp* marking.

CLOT. NOR. CLOT. NOR.
 Clo_tilde! O Norma!... Uopo è d'ardir. Che dici? Lassa! Fa - - vella... fa - vella.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features dynamic markings of *pp* and *ff*.

CLOT. NOR.
 Indarno parlò Adal - gisa, e pianse. Ed io fi - darmi di lei do - vea?... Di mano uscir - mi, e

The third system concludes the page with the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p*, *ff*, and *tremolo pp*.

bella del suo do - lore presentar - si all' empio ella tra - mava. *CLO.* Ella ri - torna al tempio. Trista, do -

- lente implora di proferir suoi voti. *NOR.* Ed egli?... *CLO.* Ed egli rapirla giura anco all' altar del Nume. *NOR.* Troppo il fellon pre -

- sune. Lo previen mia ven - detta e qui di sangue, sangue Ro - man scor - - - re - ran torren - ti.

4^o Tempo

Presto

(Norma corre all'altare, e batte tre volte lo scudo d'Irminsul)

First system of musical notation, piano part, measures 1-4. The music is in a minor key and features a driving eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, piano part, measures 5-8. The music continues with the same rhythmic intensity, including dynamic markings like *cres.* and *rinf.*

CORO e OROVESO coi Bassi

Squil - - la il bron - zo del Di - - - o .

Third system of musical notation, vocal and trombone parts, measures 1-4. The vocal line is a simple harmonic accompaniment, while the trombone part features a rhythmic pattern of eighth notes.

Fourth system of musical notation, piano part, measures 5-8. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic texture, including a *Ped.* marking.



Tutti entrano in scena

ALL.^o *P* e sempre crescendo seche, e marcate assai

CORO

Donne

Uomini con Oroveso

Nor_ _ma che fù?..... Per_

cos so lo scudo d'Irmin_ _ sul qua_ li al_ la ter_ _ ra

NORMA

de - cre - ti in - ti - ma? Guer - ra, stra - ge, ster -

f tremolo

Coro
 minio. *Domine* Uomini con A noi pur dian - zi pa - ce s'im - po - nea pel tuo labro. Ed i - ra a -

ff Rec.

a piacere
 - desso, ar - mi, fu - rore e mor - ti. Il - canti - co di guerra al - zate o fot - - - ti.

Largo colla parte



NORMA

Tragedia lirica di Felice Romani

Posta in Musica e Dedicata

al Sig. Don Nicolò Singarelli

Cavaliere dell'Ordine di Francesco I.^o delle due Sicilie

DAL SUO ALLIEVO

VINCENZO BELLINI

Edizione privil.^a da Govern.^o Napol.^o N. 3652 27/9

Prop. degli Editori
5909

Dep. all' I. R. Bibl.^a
Fr. 4.60.

CORO (Guerra, guerra)

ALL.^o feroce

NORMA
Guerra, guerra!

Donne
(Con ferocia marcata) Guerra, guerra le Galliche sel-ve quan- - te han quer- ce pro- du- con guer-rier.

Uomini
Oroveso coi Bassi

Piano - Forte

138 Parigi, presso L. Launer, Londra, presso T. Boosey e C^o T. 5909 B., Milano, presso Gio. Ricordi, Firenze, presso Ricordi e C^o

2 N. B. Volendo eseguire il ritornello si terminerà il Coro colle successive tredici misure, ommettendolo si seguirà sino al C , indi si attaccherà al C

guerra, guerra! Stra-ge,
-tu-ta ecco l'a-quila al suol
Quai sui greggi fa-me-li-che bel-ve sui Ro-ma-ni van'es-si a ca-der. Stra-ge,
stra-ge, ven-det-ta! ab-bat-tuta ecco l'aquila al suo-lo sangue sangue
stra-ge, ster-mi-nio, ven-det-ta! già co-mincia, si compie s'af-fret-ta. Co-me bia-de da falci mie-

T. 5909 B.

439

A mi_rare il tri_on-fo de' fi_gli vic__ne il Dio

-tu_te, son di Ro__ma le schiere ca_du_te. Tronchi vanni, re_ci_si gli ar_ti_gli, ab__bat__tu__

sovr_a un rag__gio di

-ta ecco l'a__quila al sol

Dio
- tu -

4

Maggiore

soffo voce, e legatissimo

suol a mi -

suol a mi -

Maggiore *fp* leggiero

sf > appena, e perdendosi *sf* > appena, e perdendosi

- ra - - - - re il tri - - - - on - - - - fo dei

- ra - - - - re il tri - - - - on - - - - fo dei

sf > appena

T. 5909 B. *sf* > appena

fi - - - gli vie - - - - - ne il

fi - - - - - gli vie - - - - - ne il

> appena > appena

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with lyrics 'fi - - - gli vie - - - - - ne il'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and includes trills marked 'tr.' in the right hand.

Di - - - - - o so - - - - - vra un

Di - - - - - o so - - - - - vra un

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with lyrics 'Di - - - - - o so - - - - - vra un'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and includes trills marked 'tr.' in the right hand.

rag - - - - - gio di sol

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "rag - - - - - gio di sol". The middle staff is a vocal line with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with trills marked above the notes.

..... su un rag - - - - -

..... su un rag - - - - -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "..... su un rag - - - - -". The middle staff is a vocal line with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and trills marked above the notes.



This musical score is for a voice and piano piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The score is written in a key with two sharps (D major) and a 4/4 time signature. The vocal line consists of two staves, with the lyrics "gio di sol" appearing on both. The piano accompaniment is divided into two systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes dynamic markings: *cres.*, *f*, *ff*, and *decrescendo*. The second system includes *cres.*, *f*, *ff*, *decrescendo*, and *mp*. The piano part features intricate textures, including trills and tremolos. The page number "144" is located at the bottom left, and the publisher information "T. 5909 B." is at the bottom center.



NORMA

Tragedia lirica di Felice Romani

Posta in Musica e Dedicata

al Sig. Don Nicolò Zingarelli

Cavaliere dell'Ordine di Francesco I. delle due Sicilie

DIL. SVO. ALLIATO

VINCENZO BELLINI

Edizione per il Teatro di Napoli 1845-46

Prop. degli Editori
5910

Dep. all' L. R. Pittà
Fr. 5.

REC.^{vo} e DUETTO (In mia man alfin tu sei) Eseguito dai Celebri Cantanti Signora G. PASTA e Signor DONZELLI.

NORMA

OROVESO

Nè compi il rito, o Norma? nè la vittima accemi? Ella fia pronta. Non mai l'altar tremendo di

REC.^{vo}

vittime mancò.

Ma qual tu... cul... to?

ALL.^o

pp

crescendo

ff

Parigi, presso L. Latmer, e Londra, presso T. Boosey e C.^o

Milano presso Gio. Ricordi, ed in Firenze, presso Ricordi e C.^o 345

CLOTILDE

Al nostro tempio in_sulto fece un Romano: nella sacra chiostra delle vergini a_lunue e_gli fu colto. Un Ro-

REC.^{vo} *ff* tremolo

All.^o *assai moderato.* *p* sotto voce *p* pesceche

NORMA

- ma - no? (Che a_scolto?) Semai foss'e_gli?.. A noi vien trat-to.

OROveso e Coro generale.

NORMA

(E des - - - - so.) È PolLion!

OROveso e Coro generale.

NOR:

(Son ven -- di-ca -- ta a- desso.)

OROveso (assai maestoso)

Sa - eri lego ne-mico,

REC:º

e chi ti spinse a violar queste tem-te so-glie, a sfidar l'i-ra d'Irminsul? Fe-ri-sci;

POL: (con fierezza)

tremolo p

ma non interro-garmi. lo ferir deggio. Scosta-te-vi. Chi veggio? Norma!

NOR: (svelandosi)

POL:

sus.to

ALL:º

NOR: Si, Norma. OROV: e Coro generale NOR: (Prende il pugnale dalle mani di Groveso) (si arresta)
 Il sa_cro ferro impugna, vendica il Dio. Sì, fe - riam...

SOS.^{to} mf ff cres. ff cres. ALL.^o risoluto tremolo

OROV: e Coro generale NOR: OROV: e Coro generale
 Tu tre_mi? (Ah! non poss'io.) Che fia?... Perchè t'ar - re - sti?

a mezza forza
 NOR: (Poss'io sentir pie-tà!) OROV: e Coro generale (pausa) NOR:
 Fe - ri - sci. Io deggio interro - garlo... in - ve - sti - gar qual

REC.^{vo}

(andandosene)

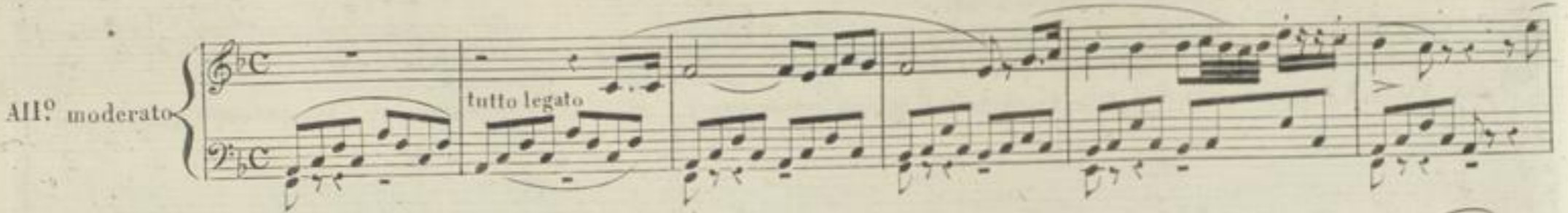
sia l'insi-di-a-ta, o complice mi-ni-stra che il profan per-suase a fal-lo e-stremo. I-te per-po-co.

OROV: e Coro generale POL: (OROV. e Coro si ritirano. Il tempio rimane sgombro)

(Che far pensa?) (Io tre -- mo.)

sempre *pp*

All.^o moderato

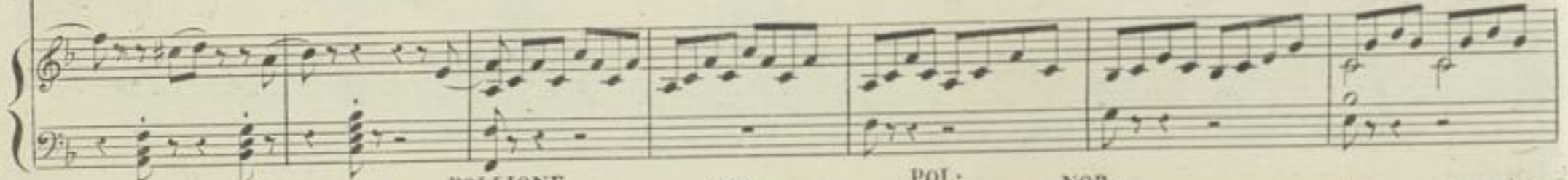


tutto legato

NORMA



In mia man al fin tu sei niun po- tria spezzar tuoi

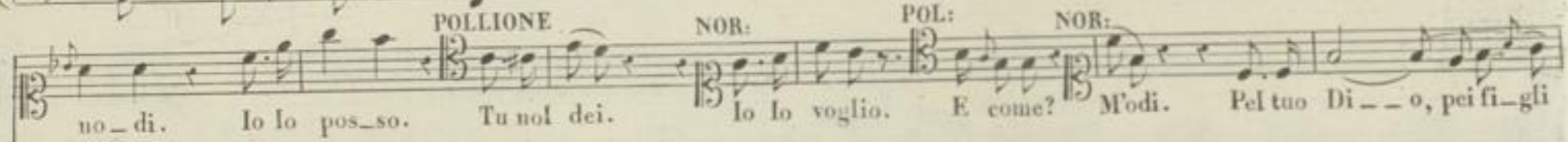


POLLIONE

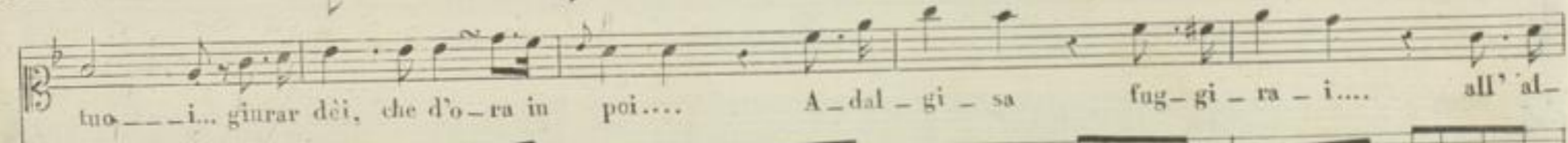
NOR:

POL:

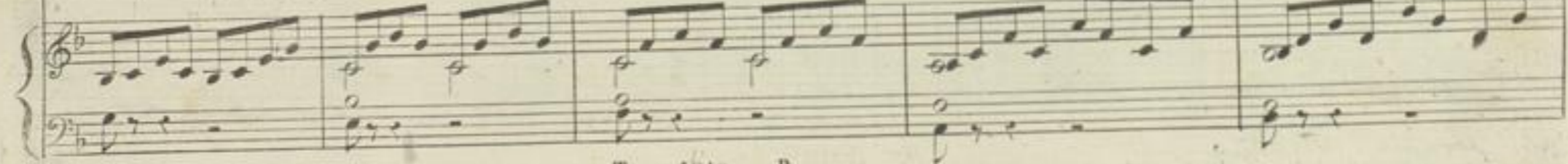
NOR:



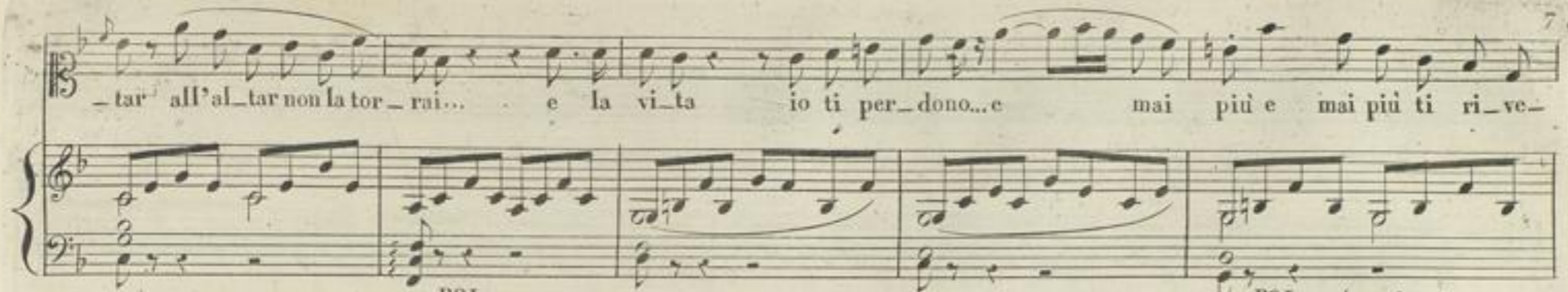
no- di. Io lo pos- so. Tu nol dei. lo lo voglio. E come? M'odi. Pel tuo Di- - o, pei fi- gli



tuo- - i... giurar dèi, che d'o- ra in poi.... A- dal- gi- sa fug- gi- ra- i.... all' al-



-tar all'al-tar non la tor-rai... e la vi-ta io ti per-dono... e mai più e mai più ti ri-ve-



-drò. Giura. No: sì vil non so-no. NOR: (con furore represso) Giu-ra, giu-ra. POL: (con forza) Ah! pria mor-



-rò. NOR: Non sai tu che il mio fa-ro-re passa il tuo? POL: Ch'ei piombi at-



-tendo. NOR: Non sai tu che ai figli in co-re que-sto ferro... Oh Diolcheinten-do? POL: (con grido) Si, sovr' NOR: (con pianto lacerante)



-es_si alzai la punta... ve_di vedi a che son giunta!... non fe_rii... ma tosto... a_ desso con_ su_ mar po_ trei l'ec_

-cesso... un i_ stante... e d'esser madre mi poss'io dimenti_ car. Ah! cru_ de_ le in sen_ del

(a piacere al bandonandosi) **POL.**

Fiu mosso

pa_ dre il pu_ gual tu dei vi_ brar. A me il porgi. A te! Che spen_ to che spento cada io

NOR. **POL.**

NOR. *pp* *Marche assai*

solo! Solo!... Tut-ti. I Ro-ma-ni a cen-to a cen-to fian mie-tu-ti, fian di-

POL. NOR. POL. NOR. (con furore)

-strut-ti... E Adal-gisa... Ahimè! In-fe-de-le a' suoi voti... Ebben, cru-de-le?... A - dal -

-gi-sa fia pu-ni-ta, nel-le fiam-me pe-ri-rà... si pe-ri-

ff

POL.

-rà Ah! ti pren - di la mia vi - ta, ma di lei, di lei pie - tà... ma di

NOR. (tutto a piacere)

lei di lei pie - tà. Preghì al - fine? in - degno! è tardi. Nel suo cor ti vò fe -

colla parte *pp* *pp*

(in tempo)

-rire si nel suo cor ti vò fe - rire... Già mi pasco né tuoi sguardi, del tuo duol del suo mo -

assai animate
Più animato

(con voce repressa)

-rire. Posso al - fine io pos - so far - ti in - fe - lice al par di me posso far - ti al - fin posso far - ti al -



di
fe
al

fin in - fe - li - ce al par..... di me. Ah! t'ap - pa - ghi il mio ter - ro - re; al tuo
piè son' io pian - gen - te, al tuo piè son' io pian - gen - te... In me sfoga il tuo fu - ro - re, ma - ri -
- sparmia tu' in - no - cen - te: ba - sti, ba - sti a ven - di - car - ti ch'io mi sve - ni innan - zi a
te ba - sti ba - sti ba - sti ch'io mi sve - ni in - nan - zi a

POL. a piacere quasi in tempo
ritenuta
colla parte quasi a tempo
in tempo
ff



NORMA

Nel suo cor ti vò fe-ri-re no, nel suo cor ti vò fe-

POLLIONE

te Ah! t'ap-pa-gli il mio ter-ro-re no crudel?...

-ri-re Già mi pa-seo nei tuoi sguar-di, del tu-o

In me sfoga il tuo fu-ro-re ma ri-sparmia un'in-no-cen-te.

duol del suo mo-rire posso alfi-ne io posso farti in-fe-lice al par di me. posso far-ti al-

Ah. crude-le!



fe_

_fin pos_so far_ti infe_li-ce al par di me al par di me pos_so far_ti in_fe-li-ce al

ba_sti basti il mio do_lo-re ch'io mi sveni innanzi a te ba_sti basti a ven-di-car-ti ch'io mi

8^a

Più vivo **ff**

o

par al par di me al par al

sveni innan_zi a te a te in - - - - - nan_zi a

al_

par al par di me.

te in - - - - - nan_zi a te.

loce



NORMA

Tragedia lirica di Felice Romani

Posta in Musica e Dedicata

al Sig. Don Nicolò Zingarelli

Cavaliere dell'Ordine di Francesco I. delle due Sicilie

AN. 1819

Prop. degli Editori
5941

Dep. all'I.R. Bibl.^a
Fe 4.

Londra presso T. Breech & C.

Parigi presso L. Lemoine

VINCENZO BELLINI

Edizione post. de' Corci. 1817. 1819.

REC.^{do} ed ARIA FINALE (Qual cor tradisti) Eseguita da la Celebre Cantante Signora GIUDITTA PASTA.

NORMA. POL. NOB.

POLLIONE
Dammi quel ferro. Che osi? Scostati. Il ferro, il ferro! Olà, mi_nistri, sacerdoti, accor - re - te.

REC.^{do}

ALL.^o
marcate assai

(tutti sortono.)

cres.

158

Milano presso Gio. Ricordi, Firenze presso Ricordi e C.^o

NORMA.

All' i _ ra vostra nuova vittima io sve lo. Una spergiu ra sacerdo _ tessa i sacri voti in _

REC.^{vo}

sostenuto

OROVESO e Coro generale Tenori tutti.
_ franse, tradì la patria, e il Dio degli avi of _ fe _ se. Oh de lit _ _ to. Oh fu _ ror! La fa pa _

ALL.^o

NOR. POL. tutti NOR.
_ le _ _ se. Si, prepa _ rate il ro _ go. Oh ancor ti prego... Norma, pie _ tà La sve zla U _ dite.

REC.^{vo} All.^o tremolo sostenuto.

Nin tempo tutti
(Io rea . l' in _ nocente accu _ sar del fal lo mio ?) Par _ la: chi è

REC.^{vo} tremolando. in tempo

POL. NOR. tutti NOR. 3

des...sa? Ah! non lo dir. Son i...o. *ff* Tu...! Nor...ma...! lo

stessa, il rogo er...ge...te. (*tutti.* (D'or...ro...re io ge...lo.) (Mi man...ca il

cor.) *tutti.* Tu de...lin...quen...te! Non le cre...de...te. NOR. POL. NOR. ma non

Tutti OR. Oh mio ros...sor!
men...te. Oh qua...le or...ror!

Leato.

NORMA

And.^{te} sostenuto

Qual cor tra-di-sti, qual cor per-de-sti quest'o-ra or-

ren-da ti mani-fe-sti. Da me fug-gi-re ten-tasti in va-no, cru-del Ro-

ma-no, tu ser con me. Un nume, un fa-to di te più for-te ci vuole u-ni-ti in vita e in'

risolute

mor-te. Sul rogo i-stes-so che mi di-vo-ra, sot-ter-ra an-co-ra sa-rò con te. Ah! troppo

POL.



NOR. (sempre a voce soffocata)

5

Qual cor qual cor tra-di-sti qual
tar-di t'ho co-no-sciu-ta... su-bli-me don-na, io t'ho per-du-ta... col mio ri-mor-so è a-mor ri-

co-re qual cor..... qual cor Quest'o-ra orrenda
-na-to, più di spe-ra-to, fu-rente e-gli è. Mo-riamo in sie-me, ah si mo-ria- - - -mo, l'estremo ac-

-cen-to sa-rà ch'io l'a--mo, ma tu mo-ren-do, non m'abbor-ri-re, pria di mo-ri-re perdo-na a
(cres di passione)

NORMA

POLLIONE

Tenori 1.^{mi} e Soprani:
Tenori 2.^{di} e Contralti
Orovoso coi 2.^{di} Tenori

CORO

BASSI

(ai Sacerdoti)

Io son la re

(accostandosi a Norma)

me

(con espressione e dolcezza)

Non m' abbor

Oh in te ri tor na ci rassi cu ra can to pa dre te ne scon

(i Bassi tutto legatissimo e sotto voce)

Oh in te ri tor na,

ci ras si

dolce espressivo animato

(a Pollione)

Qual cor perde sti

quest'o ra or ren da tel di

ri re

Moria mo in sic me

ah si mo

giu ra di che de li ri,

di che tu men ti,

che stolti ac cen ti u scir da

cu ra

ca nu to pa dre

te ne scon

7

ca Si e per

-riam. Ah! per do na No, t'ho per du ta

te. Il Dio se ve ro che qui t' in ten de se stassi mu to, se il tuon so spen de, in dizio è

giu ra Se il Di o se ve ro

sem pre quest'o ra or ren da tel di ca

su bli me don na per do na per do na

que sto, in dizio e spres so che tanto ec ces so pu nir non de. Alt no, che il

che tan to ec ces so pu nir non de

164 E 5944 C

Crudel! per sempre Ah si..... cru - del

io t'ho per du - ta subli - me don - na che feci oà Ciel

Dio punir non de' ah no che il Dio pu - nir non de'

Nor - ma! deh! Nor - ma! scol - pa - ti!

Nor - ma! deh! Nor - ma! scol - pa - ti!

All.^o moderato.

(si troverà vicino a Pollione che solo sente)
 Ta...ci?... ne a - scolti ap - pe - na? **NOR** scuotendosi con grido fra se
 Cie - lo! e i mici

(Meno assai) Ta...ci?... ne a - scolti ap - pe - na?
pp *assai piano*

le sue parole) **POL.** fi - gli? Ahi! mise - ri! oh pe - na!
NOR. (volgendosi a Poll.) I no - stri fi - gli? Oh! pe - na!
POL. *Più mosso*
 ORO. e CORO Nor... ma sci

Più mosso

Norma come colpita da un' idea s'incammina verso il padre. Pollione in tutta questa scena osserverà con agitazione i movimenti di Norma e di Oroveso)
 re... a? **NOR.** Par - la! **Tutti.** **NOR.** (ad ORO.) ORO.
 Si Oltreogniumanai - dea. Em - pia! fu m'odi. Scostati
cres *Più moderato* *pp*



NOR. (a stento strascinandolo in disparte) ORO.

NOR. (piano ad ORO.) ORO. (colpito) NOR.

Deh deh m'o-di. Oh mio do-lor!

Son madre... Madre!! A

equetati Clo-tilde... ha i figli miei... tu li rac-co-gli... e ai barbari l'in-vo-la in-siem con lei... No... giam-

mai va lasciami. Ah! pa-dre ah! padre un pre- - - - go an-cor. Oh mio do-lor!

CORO.

tutti sotto voce

Oh qual or-ror!

colla parte.

in tempo *ff*

NORMA

(sempre piano ad Orovoso) (aspirato)

Deh! non voler li vit ti me del mio fata le er

PIÙ MODERATO

assai piano

(aspirato)

ro re... Deh! non troncar sul fio re quell'in nocen te e tà.

Pen sa che son tuo san gue... ab bi di lor pie ta de ah! pa dre abbi di

lor di lor pie tà... ab bi di lor di lor pie tà..... ab bi di lor di lor pie

NORMA

POLLIONE

OROVESO

CORO

l'è. Pa - - dre tu piangi?...

sotto voce Com - - mos - so è già. si è già.

Op - - pres - so è il

sotto voce Pian - - ge!... pre - - ga!... che mai spe - - ra?

Pian - - gi e perdona. Ah! tu perdo - - ni. Quel pianto il di - - ce io più non

oh ciel! oh ciel! ah si. oh ciel! *crescen...*

co - re. ha vin - to a - mor, oh ciel! ah si. oh duol!

Qui *con sv* re - - spin - - ta è la pre - - ghie - - ra, Le si

incalzando a

S 594 B 469

chie-do | io son fe-li-ce | ah più non chie-do | ah no ah più non chie-do | conten-ta il
 ah, sì | Oh ciel! | ah più non chie-do | conten-to il
 oh duol! | do... a poco | fi-glia | a poco | ah | con-so-lar-m'io
 spo-gli il | crin | del | ser-to | del | ser-to | sia co-
 poco | a poco | *f* | *ff*
 -ro-go io ascen-de-rò. | Pa-dre ah padre!
 -ro-go io ascen-de-rò. | Più non chie-do oh ciel!... oh!... | ciel!
 mai ah non po-trò. | Ah ces-sa infe-
 (sotto voce) | per-to di squal-lor. | sì... | pian-ge!... | che mai spe-ra?...
 con 8^a | *pp* | *pp*



tu mel prometti?... Ah! tu per do ni quel pianto il di ce io più non
 fia ver?... Ah sì... Ah sì Oh ciel...
 li ce!... lo tel pro metto ah sì Ah sì Oh duol!...

Qui re spin ta è la pre ghie ra le si
 con g^a *cres. ed incalzando a*

chie do io son fe li ce ah più non chie do ah no ah più non chie do conten ta il
 Ah sì!... Ah sì!... ah più non chie do conten to il

Oh duol!... fi glia ah con so lar m'io
 spo gli il erin del ser to del ser to sia co

con g^a *poco a poco F FF*

All.^o agitato assai (I Druidi coprono d'un velo nero la Sacerdotessa)

ro - go io ascen - de - - - - - rò

ro - go io ascen - de - - - - - rò

mai ah non po - - - - - trò

- per - to di squal - - - - - lor

1.^o Soprani *FF* Vanne al ro - go ed il tuo seem - pio purghi

2.^o Soprani Tenori Bassi Vanne al ro - - - - - go ed il tuo seem - -

con 8^{va} *locos* All.^o agitato assai

(incamminandosi)

(si volge ancora una volta)

di - o!

POLL. Il tuo rogo, o Norma, è il mi - o. là più san - - - -

l'a - ra e lavi il tem - - - - - pio Ma - - - - - le - det - - - - - te ma - - - - - le - - - - - det - - - - -

- pio purghi l'a - - - - - ra e lavi il tem - - - - - pio ma - - - - - le - - - - - det - - - - -

Padre ad

purgli

cem

dre!... ad di o!...

to in co min cia e ter no a mor

OROVI (la guarda)

Ad di o!... Sgor ga o pian to, sei per

CORO

Tutti

ta e stin ta an cor e stin ta an

OROVI

CORO mes so a un ge ni tor.

cor e stin ta an cor. cala il Sipario

Instrumental accompaniment for the first system.

Instrumental accompaniment for the second system.

